



Comprendiendo el “Poder Sobre”: Introducción al Análisis de Poder

Visión general: Esta actividad explora diferentes formas de poder: formal (*visible*), oculto (*poder no formal* que influye en la esfera formal de la toma de decisiones) e *invisible*, y cómo éstas se ejercen para tener y mantener poder **sobre** los demás. Las participantes aprenderán sobre la complejidad del poder y la necesidad de tener estrategias para contrarrestar exitosamente el “*poder sobre*”. Esta actividad establece un marco para el Análisis de Poder para la Elaboración de Estrategias.

Objetivo: Esta actividad presenta, define y analiza ejemplos del poder formal, oculto e invisible y ofrece un marco que les permite a las participantes analizar cómo opera el *poder sobre* en sus propios contextos y temas de interés. Este marco servirá como base para el desarrollo de estrategias más amplias para contrarrestar el *poder sobre* las y los demás.

Duración: De 1 a 2:30 horas

Materiales:

- Copias de los documentos:
 - Las Tres Caras del Poder
 - Estudio de Caso
 - Usando la Matriz del Marco de Poder
- Papelógrafos
- Marcadores
- Cinta adhesiva

Crédito: Desarrollado y adaptado por el equipo JASS durante los últimos años.





Proceso:

En plenaria:

- **Introducción:** Al estudiar el poder, activistas e investigadores identificaron formas a través de las cuales el poder se ejerce sobre los demás para obtener y mantener el control sobre las decisiones, los recursos, los cuerpos y las voces de las personas y grupos. Nos referimos a esta clase de poder como **Poder Sobre**. Para entender este poder en toda su complejidad, lo dividimos en sus diferentes modalidades, cada una con su impacto y expresión específica. Vamos a examinar cómo estas modalidades de poder silencian, excluyen, marginan y dañan a los grupos con menos poder como las mujeres, los grupos étnicos, la clase trabajadora y las comunidades empobrecidas, indígenas, entre otras.
- Presenta los estudios de caso de la organización Treatment Action Campaign (TAC) en Sudáfrica, para ofrecerle a las participantes los antecedentes y el contexto de las campañas que sirven como ejemplo para el ejercicio.

Nota para la facilitadora: puedes utilizar solamente una de las historias o ambas, haciendo que grupos pequeños trabajen en la misma historia o dividiéndolos para que cada uno de ellos trabaje con una historia diferente. Si prefieres, puedes usar otro estudio de caso o incluso un vídeo que presente un esfuerzo organizado para el cambio utilizando una variedad de estrategias.

- Pídele a las participantes que presten atención a las maneras en que la gente buscó hacer los cambios en su contexto y cuáles fueron los obstáculos que enfrentaron. Por ejemplo:
 - ¿Cómo fueron la comunidad y sus demandas ignoradas, silenciadas, perjudicadas o dejadas de lado, ya sea por tomadores de decisión formales como gobiernos y tribunales, o por actores e instituciones externas?
 - ¿Cuáles fueron las creencias e ideas que socavaron o desempoderaron a las activistas?
 - ¿Dónde, cómo y por qué las estrategias de las activistas fueron exitosas?
- Distribuye el estudio de caso y pide a voluntarias que lean en voz alta (si estás usando dos estudios de caso distintos, se leerán en pequeños grupos, ya sea en voz alta o en silencio).
- Divide el grupo en tres grupos pequeños para discutir las siguientes preguntas. Cada grupo se enfocará únicamente en una forma de poder (visible, oculto o invisible), y cómo éste se expresa en la historia:

1. ¿Qué leyes, políticas, presupuestos u organismos formales de toma de decisión estuvieron involucrados en la historia, y cómo trataron las demandas de las y los activistas?
2. ¿Qué otras fuerzas, intereses o instituciones con poder ajenas al gobierno desempeñaron un papel en la historia (por ejemplo, intereses corporativos, actores u organizaciones influyentes) y cómo dejaron de lado las demandas de la comunidad?
3. ¿Cuáles fueron las creencias, normas y valores, explicitados o no, que surgieron en la historia y cómo fueron usados para desacreditar o marginalizar las demandas de la comunidad?

En la plenaria:

- Pega 3 o 4 papelógrafos en la pared. En el centro, escribe dentro de un círculo la demanda principal de la campaña. Luego dibuja otros dos círculos concéntricos alrededor del círculo central. A medida que cada grupo comparte sus ideas, apúntalas en el papelógrafo.
- En primer lugar, pídele a las participantes que discutieron las leyes, políticas y organismos de toma de decisión, que compartan sus principales observaciones. Apúntalas en el primer círculo.

Nota para la facilitadora: anímalas a comentar lo más que se pueda sobre el papel del poder formal (por ejemplo: ¿Por qué el gobierno se mostró reacio a proporcionar medicamentos a un precio reducido? Y subyacente a eso, la falta de voluntad o la incapacidad de negociar con la industria farmacéutica; la razón ideológica que llevó a algunos a creer que el problema eran los fármacos AZT.

- Después pide al grupo que discutió sobre los otros intereses poderosos que compartan sus hallazgos. Apúntalos en el segundo círculo.

Nota para la facilitadora: Indaga sobre el papel de la industria farmacéutica: ¿Qué clase de poder es ejercido aquí por Pfizer? ¿Cómo consiguen mantener los fármacos más baratos fuera de Sudáfrica?

- Por último, pide al grupo que discutió las creencias, normas y valores que compartan sus hallazgos. Apunta sus observaciones fuera de los círculos.

Nota para la facilitadora: Indaga: ¿Cuáles creen que fueron las actitudes sociales detrás de la demora del gobierno en la implementación de los programas MTCT? ¿Por qué crees que TAC llamó al gobierno 'inmoral'? ¿Cuáles fueron las creencias subyacentes que permitieron que no se cuestionaran los precios de la industria farmacéutica?



- ¿Qué nos dice este diagrama que hemos creado sobre los diferentes obstáculos y actores poderosos a los que se enfrentaron la comunidad y las activistas?
- Presenta las Tres Caras del Poder: distribuye las definiciones y usa el diagrama de círculos en la pared para ejemplificarlas. Las activistas en la historia estaban tratando con diferentes tipos de poder que fueron utilizados para detener su avance. Estos círculos pueden ayudarnos a "ver" cómo el poder fue utilizado y cómo impactó a la comunidad y a TAC. Las y los investigadores trabajaron con las activistas para crear un marco conceptual sobre el *poder sobre* llamado las Tres Caras del Poder.
 - El primer círculo alrededor de la demanda de TAC es el Poder Formal: **Tomando las Decisiones y Aplicando las Reglas**: defínelo y pídele al grupo que extraiga ejemplos de la historia.
 - El segundo círculo es el Poder Oculto: **Determinando y Controlando la Agenda Política**: defínelo y pídele al grupo que extraiga ejemplos de la historia.
 - La tercera cara del poder, el **Poder Invisible: Determinando el Significado, los Valores y las Normas**, es todo lo que se encuentra alrededor de los otros círculos. Defínelo y pídele al grupo que extraiga ejemplos de la historia. Señala cómo promover la creencia de que el VIH es vergonzoso, o que el tratamiento es un privilegio y no un derecho, puede desempoderar a las y los ciudadanos.
- Señala cómo el Poder Formal y el Poder Oculto usan el Poder Invisible para aumentar y reforzar su poder. Señala también cómo en algunos contextos, el *Poder Oculto* es tan poderoso como o incluso más poderoso que el gobierno, en algunos contextos con sus propias fuerzas paramilitares e impunidad ante la ley.
 - Pregunta a las participantes si tienen comentarios, ideas o dudas.
- Estrategias para contrarrestar el **Poder Sobre**: Hacer una lluvia de ideas juntas:
 - *¿Qué estrategias utilizó TAC para influenciar las decisiones tomadas por el poder formal (ministerios, tribunales, funcionarios públicos, políticas)?*
 - *¿Cómo desafiaron y contrarrestaron el poder y los intereses del poder oculto, (ejemplo: la industria farmacéutica)?*
 - *¿Cómo trabajaron para cambiar las normas sociales y creencias que los perjudicaban y definían el debate político? (por ejemplo: ¿Cuál fue el mensaje simbólico de utilizar camisetas que decían "VIH Positivo" y por qué fue tan importante en relación al poder invisible?)*

- ¿Qué ven ahora que no veían antes? ¿Alguna comprensión o momento ¡Ajá!¹
 - Pregúntale a las participantes si tienen preguntas, comentarios o dudas.
 - Analizando las 3 caras del poder en acción ¿Qué pasaría si sólo prestáramos atención y nos centráramos en el poder formal para diseñar nuestras estrategias?
 - Muestra la foto del iceberg (a continuación) – Si sólo atendemos lo visible, no logramos ver una parte importante de lo que realmente está sucediendo en la toma de decisión y en las dinámicas de poder. Pide ejemplos.



Nota para la facilitadora: la foto del iceberg sirve como una ilustración visual de los peligros de centrarse solamente en los componentes estructurales más visibles del poder. Enfocar lo visible es centrarse sólo en la punta del iceberg sin atacar sus raíces más profundas, ocultas e invisibles, pero muy poderosas y potencialmente destructivas cuando no las comprendemos. Desmantelar el patriarcado, el poder y la opresión bloque por bloque requiere de un análisis que nos permita ver todas sus partes para que podamos diseñar las estrategias más apropiadas para cada uno de nuestros contextos y dinámicas de poder.

- Sintetizando y resumiendo: esta es la base de un análisis de poder que puede ayudar a los grupos a diseñar un amplio espectro de estrategias y evitar caer en la trampa de sólo abordar el poder formal.

¹ Un momento ¡Ajá! Se refiere a un momento en que vinculamos algo que estamos aprendiendo con nuestra experiencia acumulada y con nuestro contexto, y en el que aprendemos y desaprendemos a la vez –un momento de lo que llamamos “disonancia cognitiva”.



Promover la justicia y solidaridad hacia la problemática del SIDA: *La Historia de Treatment Action Campaign*

Resumen de un caso desarrollado para Asociadas por lo Justo por Debbie Budlender en 2004 y actualizado por Valerie Miller en 2013.

En los países occidentales, el número de personas que mueren por causas relacionadas al SIDA se redujo significativamente a mediados de los años noventa, gracias a los fármacos antirretrovirales (ARV). En los países del “sur”, la gente sigue muriendo porque la industria farmacéutica cobra altos precios por estos medicamentos, aún con el número creciente de mujeres infectadas. La mayoría de las personas enfermas no pueden pagar estos fármacos sin el subsidio del gobierno. La organización sudafricana *Treatment Action Campaign* ha generado grandes beneficios para las personas que viven con el VIH/SIDA. Como estudio de caso, esta historia de organización, sensibilización, promoción de políticas y activismo proporciona lecciones importantes sobre la dinámica, las estrategias y los retos del poder y sobre lo que se necesita para tener impacto a largo plazo.

¿Qué es TAC?

TAC fue fundada por dos ex-activistas antiapartheid de Sudáfrica, uno de los cuales es VIH-positivo. Inició sus actividades el 10 de diciembre de 1998, el Día Internacional de los Derechos Humanos, durante un período de importante transición política. En aquella época, el cóctel de medicamentos para el VIH/SIDA costaba entre \$ 10.000 a 15.000 (dólares de EEUU) al año. Como asociación sin fines de lucro, TAC ha trabajado por:

- Un tratamiento accesible para todas las personas que viven con VIH/SIDA y por el fin del estigma.
- Un tratamiento para las mujeres embarazadas con VIH para reducir el número de niños infectados.
- Los derechos a la salud y a un sistema de salud que proporcione un tratamiento igual a todos y todas las sudafricanas.
- La capacitación de sus miembros y del público en general sobre el virus y el tratamiento del VIH/SIDA.
- Enseñar a las personas con SIDA a vivir una vida más saludable.
- Activar y capacitar a los líderes comunitarios que viven con VIH.

TAC tiene algunos objetivos importantes a largo plazo, como mejorar el sistema de salud y las condiciones de vida de las personas pobres en Sudáfrica. Sus campañas más exitosas han sido las que han estado dirigidas a objetivos y problemas específicos. A lo largo del tiempo, se ha convertido en una organización de base fuerte y sus integrantes han ampliado sus capacidades, solidaridad y conocimientos, tomando conciencia de sus derechos y de sí mismas como ciudadanas y ciudadanos y agentes de cambio.



1 Campaña de transmisión madre a hijo

En esta sección hablaremos de la campaña de TAC sobre la transmisión madre a hijo, que luchó por ARVs para las madres embarazadas como forma de impedir la transmisión del virus a sus bebés. TAC abrazó esta causa porque se dio cuenta que si el gobierno proporcionara medicamentos para impedir la transmisión madre a hijo (MTCT por su siglas en inglés) podría salvar alrededor de 65.000 bebés cada año. TAC también realizó una investigación que demostró que es más barato hacer exámenes, asesorar y proporcionar tratamiento y fórmula infantil a las madres infectadas, que cuidar a niños que adquieren el virus. A pesar de esto, en 1998, el Ministro de Salud de Sudáfrica canceló los proyectos piloto que distribuirían fármacos ARV a las mujeres embarazadas con VIH.

En diciembre de 1998, TAC elaboró una petición en la que pedía al gobierno que entregara fármacos antirretrovirales gratuitos a las mujeres embarazadas con VIH. En seis meses, TAC recolectó más de 100.000 firmas y entregó la petición públicamente al Ministro de Bienestar y al Ministro de Hacienda cuando el programa gubernamental "tren SIDA" (una gira de sondeo y consulta a los ciudadanos y ciudadanas sobre el SIDA) llegó a Ciudad del Cabo. TAC llevó a cabo una reunión con estos ministros para discutir un plan de tratamiento asequible y distribuyó copias de esta petición a todos los miembros del parlamento. La manifestación de marzo de 1999 fue una de las primeras en la que los miembros de TAC audazmente usaron camisetas con un estampado frontal que leía "VIH-positivo".

En marzo, en el Día Nacional de los Derechos Humanos, TAC organizó un Ayuno para Salvar Vidas en Ciudad del Cabo, Durban y Soweto. El ayuno fue apoyado por muchos líderes religiosos, profesionales de la salud e incluso algunos altos funcionarios de gobierno. Cerca de 500 personas se acostaron frente a uno de los hospitales públicos de Johannesburgo para simbolizar a las personas que estaban muriendo. Pocos días después, la ministra de la Salud anunció que se uniría a la lucha de TAC contra los altos precios de los fármacos. Sin embargo, poco tiempo después hubo una reorganización del gabinete y la nueva ministra de la Salud fue mucho menos favorable a la causa.

En abril, TAC escribió a Glaxo Wellcome, fabricantes de AZT, el principal fármaco utilizado en aquel momento para impedir la transmisión madre a hijo, pidiéndole que vendiera AZT al precio de costo. Para reforzar su demanda, los y las activistas protestaron frente a la sede y oficinas de Glaxo en Ciudad del Cabo y Johannesburgo. Los representantes de TAC se reunieron con funcionarios de la empresa para exigir la reducción de los precios de AZT, pero Glaxo se negó a informar sobre el costo de fabricación del fármaco y a reducir su precio.

En septiembre, los representantes de TAC se reunieron con la nueva ministra de la Salud, quién les informó que el gobierno quería distribuir los fármacos para impedir la MTCT, pero



no podía empezar algo que no fuera asequible a largo plazo, y que comenzaría con proyectos piloto para probar los fármacos. Sin embargo, antes de que eso sucediera, el presidente Mbeki declaró que AZT era un fármaco "tóxico", fruto del "capitalismo racista y occidental" y que la razón por la que el gobierno no lo distribuía para impedir la MTCT era su toxicidad y no su costo. Él, así como su ministra de la Salud, apoyaban un tratamiento a base de ajo, limón, aceite de oliva y papas africanas.

Debido a esta postura, TAC decidió llevar al gobierno a los tribunales para obligarlo a cumplir con su deber constitucional de brindar atención médica a mujeres y niños. En febrero, TAC protestó ante el Parlamento, diciendo que era inmoral, antieconómico e ilegal retrasar los programas de MTCT.

En julio de 2000, previo a la Conferencia Internacional sobre el SIDA en Durban, TAC organizó una Marcha Mundial por el Tratamiento. En la marcha participaron miles de personas, entre ellas muchos líderes y lideresas populares. Durante la conferencia, el expresidente Nelson Mandela defendió abiertamente los programas de MTCT durante su discurso de cierre. En agosto de 2000, el Ministerio de la Salud anunció 11 proyectos piloto para distribuir fármacos para la prevención de la MTCT.

Posdata: El gobierno siguió retrasando el inicio de los programas y TAC lo llevó a los tribunales. El Tribunal Constitucional se pronunció a favor de TAC en 2002.

2 Campaña de Resistencia Christopher Moraka

La Campaña de Resistencia contra Leyes Comerciales Injustas y el Abuso de Patentes tenía como objetivo exponer a las empresas farmacéuticas que abusan de la ley de patentes y establecen precios que los países y poblaciones pobres no pueden pagar. Buscó también servir como ejemplo moral para el gobierno. El nombre de la Campaña fue un tributo a Christopher Moraka, voluntario de TAC que murió en julio de 2000 porque no podía pagar el medicamento que necesitaba para tratar su candidiasis oral (una infección asociada al SIDA). Cada cápsula del medicamento que Moraka necesitaba le costaba al gobierno ZAR 30 (Rand, moneda sudafricana), ZAR 80 a los médicos privados, y las farmacias lo vendían por más de ZAR 100, mientras en Tailandia los fabricantes de fármacos genéricos vendían un medicamento similar por menos de ZAR 2.

La campaña se inició en marzo de 2000, antes de la muerte de Moraka. Durante aquel mes, TAC se reunió con ejecutivos de Pfizer, fabricante del fármaco, y les pidió que redujeran su precio, o que permitieran a los sudafricanos fabricar o importar una versión genérica del fármaco. Pfizer rechazó ambas opciones. Pero dijo que donaría al gobierno una cantidad limitada del fármaco.



En mayo de 2000, Moraka y otros voluntarios de TAC presentaron pruebas de los precios de los medicamentos en una audiencia parlamentaria especial. Pfizer no participó en la reunión, pero Moraka les interpeló directamente. TAC creó un cartel con una fotografía del director ejecutivo de Pfizer, a quien denominó "especulador del SIDA" y lo distribuyó por toda Ciudad del Cabo y Durban.

En julio de 2000, en la ciudad de Durban, TAC y Médicos Sin Fronteras organizaron una conferencia sobre el Acceso a Tratamientos, antes del inicio de la Conferencia Internacional sobre el SIDA. Más de 1.000 personas asistieron a la conferencia. Otras 4.000, incluyendo miembros de la Conferencia Episcopal de África del Sur, se unieron a la Marcha Mundial por el Acceso a Tratamientos.

En el mismo mes, después de asistir al funeral de Moraka, los activistas de TAC, sus amigos y familia lideraron una marcha espontánea por el municipio donde fue enterrado. Abiertamente expresaron su enojo hacia Pfizer y exigieron tratamiento para todos y todas.

En octubre de 2000, Zackie Achmat, uno de los líderes de TAC que también padecía de candidiasis oral, visitó Tailandia y compró grandes cantidades de la versión genérica del fármaco de Pfizer, la cual era mucho más barata, y la trajo consigo a su regreso. Cuando TAC anunció la misión de Achmat en una conferencia de prensa, el público se dio cuenta de cuán inflados estaban los precios de los medicamentos y que existía una alternativa. Achmat fue arrestado.

Al principio, Pfizer amenazó llevar TAC a los tribunales por infringir la ley de patentes. Sin embargo, rápidamente se echó para atrás cuando se dio cuenta de la mala publicidad que estaba recibiendo. La policía dijo que Achmat podría enfrentar un proceso por contrabando. Sin embargo, varios médicos renombrados expresaron su apoyo a las acciones de TAC. Mientras tanto, TAC solicitó permiso para distribuir el medicamento al Consejo de Control de Medicamentos. El Consejo autorizó a un centro médico a prescribir el fármaco genérico a sus pacientes.

En enero de 2001, la estrella de la telenovela, Morne Visser, llegó al aeropuerto de Ciudad del Cabo con más medicamentos comprados en Tailandia. Visser fue recibida como heroína y los medicamentos fueron llevados al centro médico que tenía autorización de distribuirlos. En marzo de 2001, un año después de la primera promesa de los ejecutivos de Pfizer, la primera donación de la compañía llegó a las unidades públicas de salud. TAC celebró esta demorada victoria. Sin embargo, TAC sostuvo que seguiría luchando por la comercialización de fármacos a precios razonables para aquellos que utilizan servicios de salud privados. En ese mismo año, TAC comenzó a colaborar con Médicos Sin Fronteras para montar clínicas piloto para programas de tratamiento con ARV.



Usando el Marco del Poder: Las Tres Caras del Poder

Adaptado por JASS

Poder Formal: Tomando las Decisiones y Aplicando las Reglas

Este tipo de poder contempla los aspectos más visibles y definibles del poder político que incluye las reglas formales, las autoridades, las instituciones, los procesos de toma de decisión y de aplicación de las reglas, y que se manifiesta, por ejemplo, en las elecciones, leyes, legislaturas, presupuestos, tribunales y policía, gobiernos desde lo local a lo global. Las estrategias orientadas a este tipo de poder suelen intentar cambiar uno o más de los siguientes aspectos: *quiénes* toman las decisiones, *cómo* se toman las decisiones y *cuál* será el resultado de determinada decisión.

Poder Oculto: Determinando la Agenda Política

Este poder suele operar “detrás del telón”, a través de personas e instituciones poderosas que ejercen su influencia a través de controlar a quiénes participan en la toma de decisión y de controlar los intereses que se incluyen en la agenda política. Algunos ejemplos son: empresas, cárteles del crimen organizado, iglesias, movimientos sociales, paramilitares, entre otros. Esta forma de poder excluye y devalúa los intereses de los grupos menos poderosos, atacando y deslegitimando a sus líderes e ideas. Al impedir que las voces y asuntos importantes logren recibir una atención justa por parte del gobierno, la toma de decisión puede verse sesgada para beneficiar los intereses de unos pocos. Para contrarrestar este poder, las estrategias deben orientarse hacia el fortalecimiento de las organizaciones y movimientos comunitarios para crear un poder colectivo y un nuevo liderazgo, capaz de influir y moldear la agenda política, además de aumentar su legitimidad y su voz.

Poder Invisible: Determinando el Significado, los Valores y las Normas

El poder invisible no es realmente invisible, está por todas partes a nuestro alrededor, si sabemos qué y cómo buscar. A través de procesos de socialización, cultura e ideología, el poder invisible opera para legitimar ciertas ideas, creencias y comportamientos, y deslegitimar otros. Al influir en la manera en que las personas piensan y entienden su lugar en el mundo, este poder moldea las creencias de la gente, su identidad y la aceptación del *status quo*. Los problemas y temas importantes no solamente quedan fuera de la agenda pública, sino también de la mente y conciencia de las personas. Contrarrestar el poder a este nivel requiere de estrategias que ayuden a las personas a compartir sus experiencias, generar confianza y conciencia política y desafiar las ideas opresivas, cambiando no sólo la forma en que se perciben a sí mismas, sino también la forma en que otros y otras perciben el mundo.



Usando el Marco de Poder

Campaña o Tema:		
Cara del Poder	¿Cómo contribuye al problema o a neutralizar nuestras demandas?	¿Quiénes son los actores clave?
Visible	Por ejemplo: la decisión de cancelar los programas piloto en las clínicas comunitarias para distribuir AZT gratuitamente.	Presidente y ministro
Oculto	Ej.: Industria farmacéutica	Pfizer
Invisible	Ej.: El VIH es transmitido por "mujeres malas"	Iglesias conservadoras